

Sourate 23

AL-MU'MINÛN
(LES CROYANTS)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Au nom d'Allah, le Tout Clément, le Tout Miséricordieux

1 Ils ont certes réussi, les croyants,

قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١﴾

2 qui, dans leur Çalât, sont
humblement recueillis,

الَّذِينَ هُمْ فِي صَلَاتِهِمْ خَاشِعُونَ ﴿٢﴾

3 qui évitent toutes paroles vaines,

وَالَّذِينَ هُمْ عَنِ اللَّغْوِ مُعْرِضُونَ ﴿٣﴾

4 qui font la Zakât,

وَالَّذِينَ هُمْ لِلزَّكَاةِ فَاعِلُونَ ﴿٤﴾

5 qui préservent leur chasteté,

وَالَّذِينَ هُمْ لِفُرُوجِهِمْ حَافِظُونَ ﴿٥﴾

sauf vis-à-vis de leurs épouses ou
des femmes qu'ils possèdent
6 légalement³⁴¹ - car dans ce cas, il ne
peut leur être fait aucun reproche,

إِلَّا عَلَىٰ أَزْوَاجِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ

فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مُلُومِينَ ﴿٦﴾

ceux dont les convoitises vont au-
7 delà (de ces limites), ceux-là sont
les transgresseurs,

فَمَنِ ابْتَغَىٰ وَرَاءَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ

الْعَادُونَ ﴿٧﴾

ceux qui gardent fidèlement les
8 dépôts qu'on leur confie et veillent à
honorer leurs engagements,

وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمْتِنَتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ

رَاعُونَ ﴿٨﴾

9 qui observent assidûment leur Çalât,

وَالَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَوَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ﴿٩﴾

10 Ce sont ceux-là les (vrais) héritiers,

أُولَٰئِكَ هُمُ الْوَارِثُونَ ﴿١٠﴾

³⁴¹ Comme captives de guerre ou comme esclaves, du temps où l'esclavage était un phénomène social universellement accepté.

- 11 qui hériteront du *Firdaws*³⁴² où ils séjourneront pour l'éternité.

الَّذِينَ يَرْتُونَ الْفِرْدَوْسَ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١١﴾

- 12 Nous avons créé l'homme à partir d'une essence d'argile,

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ سُلَالَةٍ مِّن طِينٍ ﴿١٢﴾

- Nous en avons alors fait une
13 goutte de sperme placée dans un réceptacle sûr.

ثُمَّ جَعَلْنَاهُ نَظْفَةً فِي قرارٍ مَّكِينٍ ﴿١٣﴾

- Puis de cette goutte, Nous avons fait un grumeau de sang, et du grumeau une masse de chair, et
14 de la masse, des os. Nous avons ensuite revêtu les os de chair et en avons fait une créature autre. Béni soit Allah, le Meilleur des créateurs !

ثُمَّ خَلَقْنَا النُّطْفَةَ عَلَقَةً فَخَلَقْنَا الْعَلَقَةَ مُضْغَةً فَخَلَقْنَا الْمُضْغَةَ عِظَامًا فَكَسَوْنَا الْعِظَامَ لَحْمًا ثُمَّ أَنشَأْنَاهُ خَلْقًا آخَرَ ۚ فَتَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ ﴿١٤﴾

- 15 Puis, après cela, vous aurez certainement à mourir.

ثُمَّ إِنَّكُمْ بَعْدَ ذَلِكَ لَمَيِّتُونَ ﴿١٥﴾

- 16 Et au Jour de la Résurrection, vous serez ressuscités.

ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ تُبْعَثُونَ ﴿١٦﴾

- Nous avons créé au-dessus de
17 vous sept cieus superposés, et jamais Nous n'avons été distrait de la création.

وَلَقَدْ خَلَقْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعَ طَرَائِقَ وَمَا كُنَّا عَنِ الْخَلْقِ غَافِلِينَ ﴿١٧﴾

- Nous avons fait descendre du ciel une eau en quantité mesurée, que
18 Nous avons gardée contenue sous terre. Mais de la faire disparaître Nous sommes tout aussi Capable.

وَأَنزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً بِقَدَرٍ فَأَسْكَنَتْهُ فِي الْأَرْضِ ط وَآنَا عَلَى ذَهَابٍ بِهِ ۖ لَقَدْ دُرُونَ ﴿١٨﴾

³⁴² Le plus haut niveau du Paradis. Notons cependant que, étymologiquement, il s'agit du même mot, comme le prouve la prononciation anglaise du mot : *paradise* : *Firdaws*.

19 Par (cette eau), Nous avons fait pousser pour vous des jardins de palmiers et de vignes où vous avez des fruits en abondance, dont vous mangez ;

فَأَنشَأْنَا لَكُمْ بِهِ جَنَّاتٍ مِّنْ نَّحِيلٍ وَأَعْنَبٍ
لَّكُمْ فِيهَا فَاوَاكِهِ كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿١٩﴾

20 et un arbre qui pousse sur le Mont Sinaï, qui produit de l'huile qui sert de condiment à ceux qui en mangent.

وَشَجَرَةً تَخْرُجُ مِنْ طُورِ سَيْنَاءَ تَنْبُتُ بِالذَّهْنِ
وَصَبِغٍ لِّلَّذِينَ لَا يَكِلِينَ ﴿٢٠﴾

21 Dans les bestiaux, il y a pour vous un enseignement. Nous vous abreuvons de ce qui se trouve dans leurs ventres. Vous y trouvez diverses utilités, et vous mangez (de leur viande).

وَأِنَّ لَكُمْ فِي الْأَنْعَامِ لَعِبْرَةً ۖ نُّشْفِيكُم مِّمَّا
فِي بُطُونِهَا وَلَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا
تَأْكُلُونَ ﴿٢١﴾

22 Ils sont pour vous, tout comme les vaisseaux, des moyens de transport.

وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفُلْكِ تُحْمَلُونَ ﴿٢٢﴾

Nous envoyâmes Noé à son peuple : « Ô peuple mien ! dit-il. Adorez Allah, vous n'avez d'autre divinité que Lui. Ne (Le) craignez-vous donc pas ? »

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَقَالَ يَتَقَوَّمُوا
عِبَادُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنِّ إِلَهِ غَيْرِهِ ۖ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٢٣﴾

L'assemblée des notables parmi les mécréants de son peuple dirent : « Ce n'est là qu'un humain comme vous mais qui veut paraître meilleur que vous. Si Allah l'avait voulu, Il aurait fait descendre des Anges.³⁴³ Nous n'avons entendu rien de pareil venant de nos premiers ancêtres.

فَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِن قَوْمِهِ مَا هَذَا
إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُرِيدُ أَن يَفْضَلَ عَلَيْكُمْ
وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَأَنزَلَ مَلَائِكَةً مَّا سَمِعْنَا
بِهَذَا فِي آبَائِنَا الْأَوَّلِينَ ﴿٢٤﴾

³⁴³ Et non pas des hommes comme Messagers.

- 25 Ce n'est en réalité qu'un homme possédé par les démons. Attendez voir pour quelque temps ce qui va lui arriver. »

إِنَّ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ بِهِ جِنَّةٌ فُتَرِّضُوا بِهِ
حَتَّىٰ حِينٍ ﴿٢٥﴾

- 26 « Seigneur, dit-il, accorde-moi Ton soutien contre ceux qui me traitent de menteur ! »

قَالَ رَبِّ أَنْصُرْنِي بِمَا كَذَّبُونِ ﴿٢٦﴾

- C'est alors que Nous lui révélâmes :
« Construis l'Arche sous Nos yeux et conformément à Notre révélation. Puis lorsque Notre commandement sera venu et que la fournaise se mettra à bouillonner, tu y embarqueras un couple de chaque espèce, les membres de ta famille - excepté ceux contre qui le verdict (divin) est déjà prononcé - et ne M'entretiens pas de ceux qui ont commis des injustices car ils seront bientôt noyés. »

فَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ أَنْ اصْنَعْ الْفُلْكَ بِأَعْيُنِنَا
وَوَحِّينَا فَإِذَا جَاءَ أَمْرُنَا وَفَارَ التَّنُّورُ
فَأَسْلُكْ فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ بَازَيْنِ
وَأَهْلَكَ إِلَّا مَنْ سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ
مِنْهُمْ وَلَا تَخْطِبْنِي فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا
إِنَّهُمْ مُّعْرِضُونَ ﴿٢٧﴾

- Lorsque tu seras bien installé dans l'Arche, toi et ceux qui t'accompagneront, tu diras :
« Toute louange est à Allah Qui nous a sauvés des gens injustes ! »

فَإِذَا اسْتَوَيْتَ أَنْتَ وَمَنْ مَعَكَ عَلَى الْفُلْكَ
فَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي نَجَّانَا مِنَ الْقَوْمِ
الظَّالِمِينَ ﴿٢٨﴾

- Et tu diras : « Seigneur, veuille me faire aborder sur des rivages bénis, car Tu es Celui Qui guide vers les meilleurs rivages ! »

وَقُلْ رَبِّ أَنْزِلْنِي مُنزَلًا مُبَارَكًا وَأَنْتَ خَيْرُ
الْمُنْزِلِينَ ﴿٢٩﴾

- Il y a certes là des Signes et Nous ne faisons que mettre (les hommes) à l'épreuve.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ وَإِنْ كُنَّا لَمُبْتَلِينَ ﴿٣٠﴾

- 31 Puis Nous avons créé, après eux,
une autre génération.

ثُمَّ أَنشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قَرْنًا آخَرِينَ ﴿٣١﴾

- Nous leur avons envoyé un
Messager, (choisi) parmi eux, qui
leur disait : « Adorez Allah, vous
n'avez d'autre divinité que Lui.
Ne (Le) craignez-vous donc
pas ? »

فَأَرْسَلْنَا فِيهِمْ رَسُولًا مِنْهُمْ أَنْ اعْبُدُوا
اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ أَفَلَا
تَتَّقُونَ ﴿٣٢﴾

- L'assemblée des notables de son
peuple, parmi les mécréants, qui
trahissaient de mensonge la
rencontre de l'autre monde et
auxquels Nous avons donné faste
et opulence en ce bas monde,
dirent : « Ce n'est là qu'un humain
comme vous, qui mange de ce que
vous mangez et boit de ce que
vous buvez.

وَقَالَ الْمَلَأُ مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا
وَكَذَّبُوا بِلِقَاءِ الْآخِرَةِ وَأَتْرَفْنَاهُمْ فِي
الْحَيَاةِ الدُّنْيَا مَا هَذَا إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ
يَأْكُلُ مِمَّا تَأْكُلُونَ مِنْهُ وَيَشْرَبُ مِمَّا
تَشْرَبُونَ ﴿٣٣﴾

- En obéissant à un humain
comme vous, vous serez certes
perdants.

وَلَيْنَ اطَّعِمْتُمْ بَشَرًا مِثْلُكُمْ أَتُكْمَرُ إِذَا
لَخَسِرْتُمْ ﴿٣٤﴾

- Ne vous promet-il pas qu'une fois
morts et devenus poussière et
ossements vous serez à nouveau
sortis (de vos tombes) ?

أَيَعِدْكُمْ أَتُكْمَرُ إِذَا مِتُّمْ وَكُنْتُمْ تُرَابًا وَعِظْمًا أَتُكْمَرُ
مُخْرَجُونَ ﴿٣٥﴾

- 36 Comme est lointain, lointain, ce
qui vous est promis !

هِيَآتَ هِيَآتَ لِمَا توعَدُونَ ﴿٣٦﴾

- Il n'y a rien d'autre que notre vie
en ce bas monde. Nous mourons,
nous vivons et nous ne serons
point ressuscités.

إِنْ هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا نَحْنُ
بِمَبْعُوثِينَ ﴿٣٧﴾



- 38 Ce n'est qu'un homme qui débite
des mensonges sur le compte
d'Allah. Nous ne le croirons pas. »

إِنَّ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا وَمَا نَحْنُ
لَهُ بِمُؤْمِنِينَ ﴿٣٨﴾

- « Seigneur, dit-il, accorde-moi
39 Ton soutien contre ceux qui me
traitent de menteur ! »

قَالَ رَبِّ انصُرْنِي بِمَا كَذَّبُونِ ﴿٣٩﴾

- 40 (Allah) répondit : « Sous peu, ils le
regretteront. »

قَالَ عَمَّا قَلِيلٍ لَّيُصْبِحُنَّ نَادِمِينَ ﴿٤٠﴾

- Le Cri les emporta à juste raison
41 et Nous en fîmes des débris
charriés par le torrent. Que
périssent donc les gens injustes !

فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ بِالْحَقِّ فَجَعَلْنَاهُمْ غُرَاقًا
فَبَعْدًا لِلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٤١﴾

- 42 Puis Nous avons créé, après eux,
d'autres générations.

ثُمَّ أَنشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قُرُونًا آخَرِينَ ﴿٤٢﴾

- 43 Aucune communauté ne saurait
avancer ou reculer son terme.³⁴⁴

مَا تَسْبِقُ مِنْ أُمَّةٍ أَجَلَهَا وَمَا يَسْتَأْخِرُونَ ﴿٤٣﴾

- Nous envoyâmes alors
successivement Nos Messagers.
Chaque fois qu'un Messager venait se
révéler devant sa communauté, les
44 siens le traitaient de menteur. Alors,
Nous les fîmes se succéder (vers leur
perte) et en fîmes les sujets de récits
légendaires. Que périssent donc les
peuples mécréants !

ثُمَّ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا تَتْرًا كُلًّا مَا جَاءَ أُمَّةً
رَسُولُهَا كَذَّبُوهُ فَاتَّبَعْنَا بَعْضَهُمْ بَعْضًا
وَجَعَلْنَاهُمْ أَحَادِيثَ فَبَعْدًا لِقَوْمٍ لَا
يُؤْمِنُونَ ﴿٤٤﴾

- Puis Nous envoyâmes Moïse et
45 son frère Aaron, munis de Nos
Signes et de Nos évidentes
preuves d'autorité,

ثُمَّ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ وَأَخَاهُ هَارُونَ بِآيَاتِنَا
وَسُلْطَانٍ مُبِينٍ ﴿٤٥﴾

³⁴⁴ Le terme qui lui est fixé.

46 vers Pharaon et son assemblée de notables, qui se montrèrent dédaigneux et hautains.

إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا عَالِينَ ﴿٤٦﴾

47 « Allons-nous croire, s'étonnèrent-ils, en deux humains comme nous, quand leur peuple nous est asservi ? »

فَقَالُوا أَنُؤْمِنُ لِبَشَرَيْنِ مِثْلِنَا وَقَوْمُهُمَا لَنَا عَبِيدُونَ ﴿٤٧﴾

48 Ils les traitèrent de menteurs et furent du nombre des perdus.³⁴⁵

فَكَذَّبُوهُمَا فَكَانُوا مِنَ الْمُهْلَكِينَ ﴿٤٨﴾

49 Nous avons donné le Livre à Moïse afin que (les siens) fussent guidés.

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ ﴿٤٩﴾

50 Nous fîmes du fils de Marie et de sa mère un Signe (prodigieux). À tous deux, Nous donnâmes refuge sur une colline paisible et arrosée de sources.

وَجَعَلْنَا ابْنَ مَرْيَمَ وَأُمَّهُ آيَةً وَآوَيْنَاهُمَا إِلَىٰ رَبْوَةٍ ذَاتِ قَرَارٍ وَمَعِينٍ ﴿٥٠﴾

51 « Ô Messagers ! Mangez de ce qui est licite et pur ! Faites le bien, car ce que vous faites Je le Sais parfaitement.

يَا أَيُّهَا الرُّسُلُ كُلُوا مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَاعْمَلُوا صَالِحًا إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ﴿٥١﴾

52 Cette religion est la vôtre et c'est une religion unique. Je suis votre Seigneur, alors craignez-Moi ! »³⁴⁶

وَإِنَّ هَذِهِ أُمَّةٌ وَاحِدَةٌ وَأَنَا رَبُّكُمْ فَاتَّقُونِ ﴿٥٢﴾

53 Mais ils se partagèrent en sectes. Chaque parti était content de ce qu'il avait.

فَقَطَّعُوا أَمْرَهُم بَيْنَهُمْ زُبُرًا كُلُّ حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُونَ ﴿٥٣﴾

³⁴⁵ Au sens de : anéantis.

³⁴⁶ Voir le verset 92 de la sourate Al-Anbiyâ'.

54 Laisse-les donc plongés dans leur
égarement pour un temps.

فَذَرَّهُمْ فِي غَمَرَتِهِمْ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿٥٤﴾

55 Croient-ils que ce que Nous leur
accordons en biens et en enfants

أَيَحْسَبُونَ أَنَّمَا نُمِدُّهُمْ بِهِ مِنْ مَّالٍ وَبَنِينَ

soit une part anticipée sur les
56 faveurs (de l'autre monde) ? Tant
s'en faut, et ils ne le sentent point.

نَسَارِعُ لَهُمْ فِي الْخَيْرَاتِ بَلْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٥٦﴾

57 Ceux qui craignent leur Seigneur
dans un sentiment de componction,

إِنَّ الَّذِينَ هُمْ مِنْ خَشْيَةِ رَبِّهِمْ مُتَشَفِّعُونَ ﴿٥٧﴾

58 ceux qui croient aux Signes de
leur Seigneur,

وَالَّذِينَ هُمْ بِآيَاتِ رَبِّهِمْ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٨﴾

59 ceux qui ne prêtent aucun associé
à leur Seigneur,

وَالَّذِينَ هُمْ بِرَبِّهِمْ لَا يُشْرِكُونَ ﴿٥٩﴾

ceux qui s'acquittent de leurs
60 œuvres de dévotion le cœur plein
de contrition (sachant) qu'ils
retourneront vers leur Seigneur,

وَالَّذِينَ يُؤْتُونَ مَاءً آتَاوْا وَقُلُوبُهُمْ وَجَلَةٌ أَنَّهُمْ إِلَىٰ رَبِّهِمْ
رَاجِعُونَ ﴿٦٠﴾

61 ceux-là se hâtent vers les bonnes
œuvres qu'ils accomplissent les
premiers.

أُولَٰئِكَ يُسْرِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَهُمْ لَهَا
سَابِقُونَ ﴿٦١﴾

Nous ne chargeons une âme qu'à
la mesure de ce qu'elle peut
62 supporter. Nous détenons un
Livre qui ne dit que vérité, et ils
ne seront point lésés.

وَلَا نُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا وَلَدَيْنَا كِتَابٌ
يَطِّقُ بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٦٢﴾

Mais leurs cœurs sont dans
63 l'erreur à propos de ce (Coran). Et
ils ont d'autres (mauvais) actes
qu'ils commettent de surcroît,

بَلْ قُلُوبُهُمْ فِي غَمَرٍ مِّنْ هَذَا وَهُمْ أَعْمَلُ
مِّنْ دُونِ ذَٰلِكَ هُمْ لَهَا عَمِلُونَ ﴿٦٣﴾

64 jusqu'à ce que Nous frappions de
Notre supplice les plus nantis
parmi eux, et les voilà qui
gémissent, suppliant.

حَقَّ إِذَا أَخَذْنَا مُتْرَفِيهِم بِالْعَذَابِ إِذَا هُمْ
يَجْعُرُونَ ﴿٦٤﴾

65 « Ne gémissiez point aujourd'hui,
car vous n'aurez contre Nous
aucun secours.

لَا تَجْعُرُوا الْيَوْمَ إِنَّكُمْ مِنَّا لَا تُنصِرُونَ ﴿٦٥﴾

66 Quand Mes versets vous étaiet
récités, vous tourniez les
talons,

فَكَانَتْ ءَايَاتِي تُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ فَكُنْتُمْ عَلَىٰ
أَعْقَابِكُمْ تَنْكِصُونَ ﴿٦٦﴾

67 fiers (de la Kaâba), autour de
laquelle, au cours de vos veillées,
vous reniiez la foi. »

مُسْتَكْبِرِينَ بِهِ سَعِرَ أَتَهْجُرُونَ ﴿٦٧﴾

68 N'ont-ils donc pas médité la
parole (d'Allah) ? Ou leur est-il
venu ce qui n'était jamais venu à
leurs premiers ancêtres ?

أَفَلَمْ يَذْكُرُوا الْقَوْلَ أَمْ جَاءَهُمْ مَا لَمْ يَأْتِ
ءَابَاءَهُمُ الْآوَّلِينَ ﴿٦٨﴾

69 Ou alors n'ont-ils pas reconnu leur
Messager et donc ils le renient ?

أَمْ لَمْ يَعْرِفُوا رَسُولَهُمْ فَهُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ ﴿٦٩﴾

70 Ou bien prétendent-ils qu'il est
possédé par les démons ? Or il est
venu vers eux muni de la vérité.
Mais la plupart d'entre eux ont en
horreur la vérité.

أَمْ يَقُولُونَ بِهِ جِنَّةٌ بَلْ جَاءَهُم بِالْحَقِّ
وَأَكْثَرُهُمْ لِلْحَقِّ كَارِهُونَ ﴿٧٠﴾

71 Si la vérité correspondait à leurs
passions, les cieus, la terre et tout
ce qui y est se corrompraient.
Nous leur avons apporté plutôt
leur Rappel mais à leur Rappel ils
restent indifférents.

وَلَوْ أَتَبَعَ الْحَقُّ أَهْوَاءَهُمْ لَفَسَدَتِ
السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ وَمَنْ فِيهِنَّ بَلْ
أَتَيْنَاهُمْ بِذِكْرِهِمْ فَهُمْ عَنْ ذِكْرِهِمْ
مُعْرِضُونَ ﴿٧١﴾

72 Ou alors leur réclamerais-tu un tribut ? Mais le tribut de ton Seigneur est bien meilleur. Car c'est Lui, le meilleur Dispensateur.

أَمْ تَسْأَلُهُمْ خَرْجًا فَخَرَجَ رَيْكَ خَيْرٌ وَهُوَ خَيْرُ
الرَّزَقِينَ ﴿٧٢﴾

73 Tu les appelles certes vers une voie droite.

وَإِنَّكَ لَتَدْعُوهُمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٧٣﴾

74 Mais ceux qui ne croient pas à l'autre monde, ne font que s'éloigner de la voie.

وَإِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ عَنِ الصِّرَاطِ
لَنَنكَبُوكَ ﴿٧٤﴾

75 Si Nous les touchions de Notre miséricorde et que Nous les débarrassions du mal qui est en eux, ils n'en continueraient pas moins à patauger aveuglément dans leur transgression.

وَلَوْ رَحَّمْنَاهُمْ وَكَشَفْنَا مَا بِهِمْ
مِنْ ضُرٍّ لَلَجُوا فِي طُغْيَانِهِمْ
يَعْمَهُونَ ﴿٧٥﴾



76 Nous les avons déjà châtiés par le supplice, mais ils n'ont ni humblement craint leur Seigneur ni ne L'ont supplié.

وَلَقَدْ أَخَذْنَاهُمْ بِالْعَذَابِ فَمَا اسْتَكَانُوا لِرَبِّهِمْ
وَمَا يَنْضَعُونَ ﴿٧٦﴾

77 (Cela), jusqu'à ce que Nous ouvrions sur eux une porte (donnant sur) un terrible supplice, et les voilà plongés dans un profond désarroi.

حَتَّىٰ إِذَا فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ بَابًا ذَا عَذَابٍ شَدِيدٍ
إِذَا هُمْ فِيهِ مُبْلِسُونَ ﴿٧٧﴾

78 C'est Lui Qui a créé pour vous l'ouïe, la vue et la raison.³⁴⁷ Or vous êtes bien peu reconnaissants.

وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَرَ
وَالْأَفْعِدَّةَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ﴿٧٨﴾

³⁴⁷ Littéralement: les cœurs (ou les dispositions du cœur). Voir aussi la sourate As-Sajdah, verset 9, et Al-Mulk, verset 23.

79 Et c'est Lui Qui vous a disséminés
sur terre et (c'est Lui) vers Qui
vous serez ramenés en foule.

وَهُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ
تُحْشَرُونَ ﴿٧٩﴾

80 Et c'est Lui Qui fait vivre et fait
mourir ; et (c'est Lui) Dont relève
l'alternance de la nuit et du jour.
N'entendez-vous donc pas
raison ?

وَهُوَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ وَلَهُ يُخْلَفُ
الَّيْلُ وَالنَّهَارُ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٨٠﴾

81 Or ils disent ce que disaient les
anciens.

بَلْ قَالُوا مِثْلَ مَا قَالِ الْأَوَّلُونَ ﴿٨١﴾

82 « Une fois que nous serons morts,
réduits en poussière et ossements,
s'étonnent-ils, serons-nous (bel et
bien) ressuscités ?

قَالُوا أَإِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظْمًا أَأَنَّا
لَمَبْعُوثُونَ ﴿٨٢﴾

83 Pareille promesse nous a déjà été
faite, à nous comme à nos
ancêtres. Ce ne sont, en vérité,
que d'anciennes légendes ! »

لَقَدْ وَعَدْنَا نَحْنُ وَءَابَاؤُنَا هَذَا مِنْ قَبْلُ إِن هَذَا
إِلَّا أَسْطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٨٣﴾

84 Dis : « À Qui appartiennent la
terre et ceux qui s'y trouvent, si
vous le savez ? »

قُلْ لِمَنِ الْأَرْضُ وَمَنْ فِيهَا إِن كُنْتُمْ
تَعْلَمُونَ ﴿٨٤﴾

85 Ils répondront : « À Allah. » Dis-
leur : « Pourquoi alors ne pas vous
en souvenir ? »

سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٨٥﴾

86 Demande-leur encore : « Qui est le
Seigneur des sept cieux et le
Seigneur du Trône sublime ? »

قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَوَاتِ السَّبْعِ وَرَبُّ
الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ﴿٨٦﴾

87 Ils répondront : « Allah. » Dis-
leur : « Ne (Le) craignez-vous
donc pas ? »

سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ أَفَلَا نُنْفِقُ ﴿٨٧﴾

Dis: « Dans la main de Qui se trouve le pouvoir absolu sur Toute chose ? Qui
88 donc est Celui Qui protège et Celui contre Qui nul ne peut être protégé ?
(Répondez donc) si vous le savez ! »

قُلْ مَنْ بِيَدِهِ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ يُخِيرُ وَلَا يُجَارُ عَلَيْهِ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٨٨﴾

Ils diront encore : « Allah. » Dis-
89 leur : « Pourquoi alors vous laissez-vous ensorceler ? »

سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ فَأَنَّى تُسْحَرُونَ ﴿٨٩﴾

Nous leur avons pourtant apporté la vérité et eux ne sont que des menteurs.

بَلْ أَتَيْنَهُم بِالْحَقِّ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿٩٠﴾

Allah ne S'est jamais donné d'enfant et Il n'est point d'autre divinité avec Lui. Ou alors chaque divinité s'en serait allée avec sa
91 création et les unes domineraient les autres. Gloire soit rendue à Allah Qui, Lui, est bien au-dessus de tout ce qu'ils décrivent !

مَا اتَّخَذَ اللَّهُ مِنْ وَلَدٍ وَمَا كَانَ مَعَهُ مِنْ إِلَهٍ إِذَا لَذَهَبَ كُلُّ إِلَهٍ بِمَا خَلَقَ وَلَعَلَّ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ سُبْحَنَ اللَّهِ عَمَّا يُصِفُونَ ﴿٩١﴾

Il Connaît aussi bien les choses insondables que les choses observables, et Il est Supérieur à tout ce qu'ils Lui associent.

عَلِيمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَتَعَلَّى عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٩٢﴾

Dis : « Seigneur, si Tu dois me montrer ce qui leur est promis,

قُلْ رَبِّ إِمَّا تُرِيدُنِي مَا يُوعَدُونَ ﴿٩٣﴾

94 veuille ne pas me mettre, Seigneur, avec les gens injustes ! »

رَبِّ فَلَا تَجْعَلْنِي فِي الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٩٤﴾

De te faire voir ce que Nous leur avons promis, Nous sommes parfaitement Capable.

وَأَنَا عَلَى أَنْ تُرِيكَ مَا نَعِدُهُمْ لَقَدِيرُونَ ﴿٩٥﴾

96 Repousse donc l'action mauvaise
par celle qui est meilleure, Nous
Savons le mieux ce qu'ils décrivent.

أَدْفَعْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ السَّيِّئَةِ نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا
يَصِفُونَ ﴿٩٦﴾

97 Et dis : « Seigneur, je cherche
refuge auprès de Toi contre les
suggestions des démons.

وَقُلْ رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ هَمَزَاتِ الشَّيْطَانِ ﴿٩٧﴾

98 Et je cherche refuge auprès de Toi,
Seigneur, contre leur présence ! »

وَأَعُوذُ بِكَ رَبِّ أَنْ يَحْضُرُونِ ﴿٩٨﴾

99 Lorsque la mort vient à l'un d'eux,
il dit : « Seigneur, renvoie-moi sur
terre !

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ رَبِّ
ارْجِعُونِ ﴿٩٩﴾

Peut-être alors pourrais-je y faire
le bien que je n'ai point fait. »
Non, ce ne sont là que des mots
100 que lui-même dit ; car devant
eux³⁴⁸ se dresse une barrière
jusqu'au jour où ils seront
ressuscités.

لَعَلِّي أَعْمَلُ صَالِحًا فِيمَا تَرَكْتُ كَلَّا إِنَّهَا
كَلِمَةٌ هُوَ قَائِلُهَا وَمِنْ وَرَائِهِمْ بَرْزَخٌ إِلَىٰ يَوْمِ
يُبْعَثُونَ ﴿١٠٠﴾

Lorsqu'il sera soufflé dans le Cor,
101 plus aucun lien de parenté ne
prévaudra entre eux, ce jour-là, et
nul ne s'enquerra du sort d'un autre.

فَإِذَا نُفِخَ فِي الصُّورِ فَلَا أَنْسَابَ بَيْنَهُمْ
يَوْمَئِذٍ وَلَا يَتَسَاءَلُونَ ﴿١٠١﴾

102 Ceux dont les œuvres pèseront
lourd à la balance, ceux-là auront
réussi.

فَمَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ
الْمُفْلِحُونَ ﴿١٠٢﴾

103 Et ceux dont les œuvres seront de
peu de poids, ceux-là auront perdu
leurs âmes. Dans la Géhenne, ils
séjourneront à jamais.

وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَٰئِكَ الَّذِينَ
خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ فِي جَهَنَّمَ خَالِدُونَ ﴿١٠٣﴾

³⁴⁸ Littéralement: derrière eux. L'interprétation de Ibn Kathîr donne cependant : devant eux.

104 Le feu fouettera leurs visages et
ils en auront les lèvres crispées.

تَلْفَحُ وُجُوهَهُمُ النَّارُ وَهُمْ فِيهَا كَالِحُونَ ﴿١٠٤﴾

105 Mes versets ne vous étaient-ils
pas récités, que pourtant vous
osiez démentir ?

أَلَمْ تَكُنْ ءَايَاتِي تُنَلَىٰ عَلَيْكُمْ فَكُنْتُمْ بِهَا
تُكَذِّبُونَ ﴿١٠٥﴾

106 « Seigneur ! diront-ils, notre
infortune a pris le dessus sur nous
et nous étions des gens égarés.

قَالُوا رَبَّنَا غَلَبَتْ عَلَيْنَا شِقْوَتُنَا وَكُنَّا
قَوْمًا ضَالِّينَ ﴿١٠٦﴾

107 Seigneur ! Fais-nous sortir de là.
Et si nous récidivons, nous serons
vraiment injustes. »

رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْهَا فَإِنْ عُدْنَا فَإِنَّا
ظَالِمُونَ ﴿١٠٧﴾

108 Il dit : « Restez-y humiliés et ne
Me parlez plus. »

قَالَ اخْسَئُوا فِيهَا وَلَا تُكَلِّمُونِ ﴿١٠٨﴾

109 Il y avait, parmi Mes serviteurs,
un groupe qui disait : « Seigneur,
nous avons cru, pardonne-nous
donc (nos péchés) et fais-nous
miséricorde, car Tu es le Meilleur
des miséricordieux. »

إِنَّهُ كَانَ فَرِيقٌ مِّنْ عِبَادِي يَقُولُونَ
رَبَّنَا ءَامَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ
الرَّحِيمِينَ ﴿١٠٩﴾

110 Mais vous les avez tournés en
dérision au point d'oublier de
M'évoquer. Vous faisiez d'eux
votre risée.

فَاتَّخَذَتْهُمْ سَخِرِيًّا حَتَّىٰ أَنْسَوْكُمْ ذِكْرِي
وَكُنْتُمْ مِنْهُمْ تَضْحَكُونَ ﴿١١٠﴾

111 Aujourd'hui, Je les récompense
pour leur patience et ce sont eux
les vrais gagnants.

إِنِّي جَزَيْتُهُمُ الْيَوْمَ بِمَا صَبَرُوا أَنَّهُمْ هُمُ
الْفَائِزُونَ ﴿١١١﴾

112 Il leur sera dit : « Combien
d'années êtes-vous restés sur
terre ? »

قُلْ لَكُمْ لَيْسَتُمْ فِي الْأَرْضِ عَدَدٌ
سِّنِينَ ﴿١١٢﴾

113 Ils répondront : « Nous y sommes restés un jour, ou peut-être une partie d'un jour. Interroge donc ceux qui savent compter. »

قَالُوا لَيْسَآ يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ فَسَلِ
الْعَادِينَ ﴿١١٣﴾

114 (Allah) dira : « Vous n'y êtes restés en vérité que peu (de temps), si vous saviez !

قَدْ لَانَ لَيْسْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا لَّوْ أَنْتُمْ كُنتُمْ
تَعْلَمُونَ ﴿١١٤﴾

115 Pensiez-vous vraiment que Nous vous avons créés absurdement et que vers Nous vous ne seriez point ramenés ? »

أَفَحَسِبْتُمْ أَنَّمَا خَلَقْنَاكُمْ عَبَثًا وَأَنَّكُمْ
إِلَيْنَا لَا تُرْجَعُونَ ﴿١١٥﴾

116 Exalté soit Allah, le vrai Roi ! Point d'autre divinité que Lui. C'est Lui le Seigneur du Trône sublime.

فَتَعَالَى اللَّهُ الْمَلِكُ الْحَقُّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ
الْعَرْشِ الْكَرِيمِ ﴿١١٦﴾

117 Quiconque invoque une autre divinité avec Allah sans avoir la preuve évidente (de son existence), en rendra compte devant son Seigneur. Nulle réussite pour les mécréants.

وَمَنْ يَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ لَا بُرْهَانَ لَهُ بِهِ
فَإِنَّمَا حِسَابُهُ عِنْدَ رَبِّهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ
الْكَافِرُونَ ﴿١١٧﴾

118 Dis : « Seigneur, pardonne et fais miséricorde : Tu es le Meilleur des miséricordieux. »

وَقُلْ رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ وَأَنْتَ خَيْرُ
الرَّحِيمِينَ ﴿١١٨﴾

Sourate 24

AN-NÛR
(LA LUMIÈRE)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Au nom d'Allah, le Tout Clément, le Tout Miséricordieux

1 Cette sourate, Nous l'avons révélée et l'avons imposée en y faisant descendre (en révélation) des versets explicites. Peut-être en méditez-vous (le sens).

2 À la fornicatrice et au fornicateur, donnez à chacun cent coups de fouet. Que ne vous prenne nulle pitié pour eux dans l'application de la loi d'Allah, si vous croyez en Allah et au Jour Dernier. Qu'un groupe de croyants assiste en témoins à leur châtement.

3 Un fornicateur n'épousera qu'une fornicatrice ou une associâtre. Une fornicatrice ne sera épousée que par un fornicateur ou un associâtre. Et cela a été strictement défendu aux croyants.

4 Ceux qui portent des accusations contre des femmes chastes³⁴⁹ puis ne produisent pas quatre témoins (pour les prouver), infligez-leur quatre-vingts coups de fouets et ne vous fiez plus jamais à leur témoignage. Car ceux-là sont les pervers,

سُورَةُ أَنْزَلْنَاهَا وَفَرَضْنَاهَا وَأَنْزَلْنَا فِيهَا آيَاتٍ يَبَيِّنُ لَكُمْ نَذَرَكُمْ



الزَّانِيَةُ وَالزَّانِي فَاجْلِدُوا كُلَّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا مِائَةَ جَلْدَةٍ وَلَا تَأْخُذْكُمْ بِهِمَا رَأْفَةٌ فِي دِينِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَلْيَشْهَدْ عَذَابَهُمَا طَائِفَةٌ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ



الزَّانِي لَا يَنْكِحُ إِلَّا زَانِيَةً أَوْ مُشْرِكَةً وَالزَّانِيَةُ لَا يَنْكِحُهَا إِلَّا زَانٍ أَوْ مُشْرِكٌ وَحُرِّمَ ذَلِكَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ



وَالَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَأْتُوا بِأَرْبَعَةِ شُهَدَاءَ فَاجْلِدُوهُمْ ثَمَانِينَ جَلْدَةً وَلَا يَقْبَلُوا لَهُمْ شَهَادَةٌ أَبَدًا وَأُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ



³⁴⁹ Innocentes de toute liaison illicite.

5 à moins qu'ils ne se repentent par la suite et ne s'amendent. Allah est Absoluteur et Tout Miséricordieux.

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ

رَحِيمٌ ﴿٥﴾

6 Ceux qui portent des accusations contre leurs propres épouses sans avoir d'autres témoins qu'eux-mêmes, chacun d'eux devra attester quatre fois par Allah qu'il dit vrai.

وَالَّذِينَ يَرْمُونَ أَزْوَاجَهُمْ وَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ شُهَدَاءُ إِلَّا أَنْفُسُهُمْ فَشَهَدَةُ أَحَدِهِمْ أَرْبَعُ شَهَدَاتٍ بِاللَّهِ إِنَّهُ

لَمِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٦﴾

7 La cinquième fois, il appellera la malédiction d'Allah sur lui s'il est du nombre des menteurs.

وَالْخَمِيسَةَ أَنْ لَعْنَتَ اللَّهِ عَلَيْهِ إِنْ كَانَ مِنَ

الْكَاذِبِينَ ﴿٧﴾

8 (La femme) ne sera pas passible du supplice si elle atteste quatre fois par Allah que (son époux) est un menteur.

وَيَذَرُهَا الْعَذَابَ أَنْ تَشْهَدَ أَرْبَعَ شَهَدَاتٍ بِاللَّهِ

إِنَّهُ لَمِنَ الْكَاذِبِينَ ﴿٨﴾

9 La cinquième fois, elle appellera la colère d'Allah sur elle, si (son époux) dit vrai.

وَالْخَمِيسَةَ أَنْ غَضَبَ اللَّهُ عَلَيْهَا إِنْ كَانَ مِنَ

الصَّادِقِينَ ﴿٩﴾

10 S'il n'y avait les faveurs et la grâce d'Allah envers vous... ! Allah est Tout Absoluteur et Sage.

وَلَوْ لَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ وَأَنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ

حَكِيمٌ ﴿١٠﴾

11 Ceux qui répandent des calomnies sont un groupe parmi vous. Ne croyez pas que ce soit un mal pour vous, mais plutôt un bien. Chacun d'entre eux devra répondre de son péché. Mais l'auteur de la plus grande part (de ces calomnies), aura un terrible supplice.

إِنَّ الَّذِينَ جَاءُوا بِالْإِفْكِ عُصْبَةٌ مِنْكُمْ لَا تَحْسَبُوهُ شَرًّا لَكُمْ بَلْ هُوَ خَيْرٌ لَكُمْ لِكُلِّ امْرِئٍ مِنْهُمْ مَا أَكْتَسَبَ مِنَ الْإِثْمِ وَالَّذِي تَوَلَّى كِبْرَهُ مِنْهُمْ لَهُ

عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١١﴾

- Si seulement, lorsque vous l'avez entendue,³⁵⁰ les croyants et les
 12 croyantes avaient eu une idée plus favorable d'eux-mêmes et avaient dit :
 « C'est manifestement une calomnie ! »

لَوْلَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ ظَنَّ الْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ
 بِأَنفُسِهِمْ خَيْرًا وَقَالُوا هَذَا إِفْكٌ مُّبِينٌ ﴿١٢﴾

- Que n'ont-ils pas appelé quatre
 13 témoins ? S'ils n'ont pas de témoins, ce sont eux, pour Allah, les menteurs.

لَوْلَا جَاءُوا عَلَيْهِ بِأَرْبَعَةِ شُهَدَاءَ فَإِذْ لَمْ يَأْتُوا
 بِالشُّهَدَاءِ فَأُولَٰئِكَ عِنْدَ اللَّهِ هُمُ الْكَذِبُونَ ﴿١٣﴾

- Sans les faveurs et la grâce d'Allah envers vous, en ce bas monde et
 14 dans l'autre, un terrible supplice vous aurait atteint pour avoir donné libre cours (à la calomnie).

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ فِي الدُّنْيَا
 وَالْآخِرَةِ لَمَسَّكُمْ فِي مَا أَفَضْتُمْ فِيهِ عَذَابٌ
 عَظِيمٌ ﴿١٤﴾

- C'est que vous faisiez courir (le bruit) avec vos langues et vous disiez de vos
 15 bouches ce dont vous n'aviez aucune connaissance. Vous en faisiez peu de cas, mais pour Allah cela est d'une grande gravité.

إِذْ تَلْقَوْنَهُ بِالسِّنَتِكُمْ وَتَقُولُونَ بِأَفْوَاهِكُمْ مَا لَيْسَ
 لَكُم بِهِ عِلْمٌ وَتَحْسَبُونَهُ هَيِّنًا وَهُوَ عِنْدَ اللَّهِ
 عَظِيمٌ ﴿١٥﴾

- Que n'avez-vous pas dit, en l'entendant :
 16 « Nous n'avons pas à parler de telles choses. Gloire Te soit rendue ! Mais c'est un énorme mensonge ! »

وَلَوْلَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ قُلْتُمْ مَا يَكُونُ لَنَا أَنْ نَتَكَلَّمَ
 بِهَذَا سُبْحَانَكَ هَذَا بُهْتَنٌ عَظِيمٌ ﴿١٦﴾

- Allah vous exhorte à ne plus
 17 jamais refaire pareilles choses si vous êtes croyants.

يَعِظُكُمُ اللَّهُ أَنْ تَعُودُوا لِمِثْلِهِ أَبَدًا إِنْ كُنْتُمْ
 مُؤْمِنِينَ ﴿١٧﴾

- Allah vous expose clairement les
 18 versets, Allah est Omniscient et Sage.

وَبَيَّنَّ اللَّهُ لَكُمْ الْآيَاتِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٨﴾

³⁵⁰ Lorsque vous avez entendu la calomnie. Il s'agit ici de la calomnie dont fut victime Aïcha, l'épouse du Prophète (paix et bénédiction d'Allah sur lui). En effet, elle fut injustement accusée d'infidélité par les Hypocrites de Médine.

19 Ceux qui aiment à voir se propager le vice parmi les croyants auront un supplice très douloureux en ce bas monde et dans l'autre. Allah Sait, et vous ne savez point.

20 S'il n'y avait les faveurs et la grâce d'Allah envers vous... ! Allah est si Compatissant et Tout Miséricordieux.

Ô vous qui avez cru ! Ne suivez pas les traces de Satan, car quiconque suit Satan, ce dernier lui ordonne la turpitude et les actes condamnables.
21 S'il n'y avait les faveurs et la grâce d'Allah envers vous, aucun de vous n'aurait jamais atteint à la pureté. Mais Allah purifie qui Il veut et Allah Entend Tout et Il est Omniscient.

Que ceux d'entre vous qui vivent dans l'abondance et l'aisance ne jurent point de ne plus donner aux proches, aux pauvres et à ceux qui migrent pour la cause d'Allah. Qu'ils pardonnent et qu'ils passent outre.
22 Ne souhaitez-vous pas, vous-mêmes, qu'Allah vous pardonne ? Allah est Absoluteur et Tout Miséricordieux.

23 Ceux qui portent des accusations contre les femmes chastes, vertueuses et croyantes, sont maudits en ce bas monde et dans l'autre. Ils auront un terrible supplice,

إِنَّ الَّذِينَ يُحِبُّونَ أَنْ تَشِيعَ الْفَاحِشَةُ فِي
الَّذِينَ آمَنُوا لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ فِي الدُّنْيَا
وَالْآخِرَةِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿١٩﴾
وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ وَأَنَّ
اللَّهَ رءُوفٌ رَحِيمٌ ﴿٢٠﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ
الشَّيْطَانِ وَمَنْ يَتَّبِعْ خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ فَإِنَّهُ يَأْمُرُ
بِالْفَحِشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ
وَرَحْمَتُهُ مَا زَكَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ أَبَدًا وَلَكِنَّ اللَّهَ
يُزَكِّي مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢١﴾

وَلَا يَأْتَلِ أُولُو الْفَضْلِ مِنْكُمْ وَالسَّعَةِ أَنْ يُؤْتُوا
أُولَى الْقُرْبَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَالْمُهَاجِرِينَ فِي
سَبِيلِ اللَّهِ وَلْيَعْفُوا وَلْيَصْفَحُوا أَلَا تُحِبُّونَ أَنْ
يَغْفِرَ اللَّهُ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٢٢﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ الْغَافِلَاتِ
الْمُؤْمِنَاتِ لَعُنُوا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَلَهُمْ
عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٢٣﴾

